

Poland-Łódź: Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and related services
OJ S 91/2019 13/05/2019
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Miasto Łódź - Zarząd Zieleni Miejskiej w Łodzi

Postal address: ul. Konstantynowska 8/10

Town: Łódź

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Postal code: 94-303

Country: Poland

Contact person: Krzysztof Helman

E-mail: zamowienia@zzm.lodz.pl

Internet address(es):

Main address: <http://bip.zzm.lodz.pl/zamowienia-publiczne.html>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Jednostka organizacyjna administracji samorządowej

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Wynajem i serwis przenośnych kabin toaletowych WC

Reference number: ZZM.WOA.ZP.2510.1.2019

II.1.2. Main CPV code

90600000 Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

[wszelka numeracja zgodna z numeracją w SIWZ] 3.1 Przedmiotem zamówienia jest wynajem i serwis przenośnych kabin toaletowych na nieruchomościach będących własnością Miasta Łódź, administrowanych / zarządzanych przez Zarząd Zieleni Miejskiej w Łodzi - na zasadach określonych we „Wzorze umowy” stanowiącym załącznik nr 4 do SIWZ. W ramach zamówienia podstawowego przewiduje się ustawienie i serwisowanie kabin typu Standard i dla osób niepełnosprawnych Zamawiający przewiduje zwiększenie wynajmu i serwisowania przenośnych kabin toaletowych WC w ramach prawa opcji.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 2 385 934,22 PLN

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Main site or place of performance: Parki, skwery i zieleńce Łodzi, Ogród Botaniczny, lasy komunalne i cmentarze komunalne w Łodzi

II.2.4. Description of the procurement

3.1.1 Rejon 1

3.1.1.1 Park im. A. Mickiewicza, 5 szt. kabin, w tym: 3 szt. typu Standard i 2 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.1.2 Park im. A. Struga, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.1.3 Zieleniec Hipoteczna/Pojezierska, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.1.4 Zieleniec przy Łososiowej, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.1.5 Park nad Sokołówką, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.2 Rejon 2

3.1.2.1 Park Helenów, 2 szt. kabin, w tym: 1 szt. typu Standard i 1 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.2.2 Park Ocalałych, 3 szt. kabin, w tym: 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.2.3 Park im. „Szarych Szeregów”, 3 szt. kabin, w tym: 2 szt. typu Standard i 1 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.3 Rejon 3

3.1.3.1 Park im. M. Zaruskiego, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.3.2 Park 3-go Maja, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.3.3 Park im. Roberta Baden-Powella, 1 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.3.4 Zieleniec ul. Junacka, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.4 Rejon 4

3.1.4.1 Park Podolski, 2 szt. kabin, w tym: 1 szt. typu Standard i 1 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.4.2 Park Nad Jasieniem, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.5 Rejon 5

3.1.5.1 Skwer im. św. M. Kolbego, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.5.2 Park przy ul. Leczniczej, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.5.3 Pasaż Skrzywana, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.5.4 Skwer im. H. Dubaniewicza, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.5.5 Park im. J. Dąbrowskiego, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.6 Rejon 6

3.1.6.1 Park im. J. Poniatowskiego, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.6.2 Zieleniec miejski między ul. Gdańską a ul. Kopernika, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych

3.1.7 Rejon 7

3.1.7.1 Park im. J. Piłsudskiego, 7 szt. kabin, w tym: 5 szt. typu Standard i 2 szt. dla osób niepełnosprawnych

3.1.8 Rejon 8

3.1.8.1 Park Żeromskiego, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych
 3.1.8.2 Park Staromiejski, 4 szt. kabin, w tym: 2 szt. typu Standard i 2 szt. dla osób niepełnosprawnych
 3.1.9 Rejon 9
 3.1.9.1 Park im. H. Sienkiewicza, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych
 3.1.9.2 Park Matejki, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych
 3.1.10 Rejon 10
 3.1.10.1 Park Widzewska Górka, 2 szt. kabin, w tym: 1 szt. typu Standard i 1 szt. dla osób niepełnosprawnych
 3.1.10.2 Park osiedlowy Nad Nerem, 1 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych
 3.1.11 Ogród Botaniczny, 1 szt. typu Standard wynajem, 2 szt. typu Standard serwisowanie, (1 szt. stanowi własność OB)
 3.1.12 Leśnictwo Miejskie
 3.1.12.1 Teren Lasu Łągiwnickiego, 7 szt. kabin, w tym: 5 szt. typu Standard i 2 szt. kabin dla osób niepełnosprawnych
 3.1.12.2 Teren Lublinka 1 szt. kabin typu Standard
 3.1.13 Cmentarze Komunalne
 3.1.13.1 Cmentarz Komunalny Zarzew, 1 szt. kabin typu Standard
 3.1.13.2 Cmentarz Komunalny Doły, 1 szt. kabin typu Standard
 3.1.13.3 Cmentarz Komunalny Szczecińska, 3 szt. kabin typu Standard
 [ze względu na ograniczenia liczby znaków pełny zakres zapotrzebowań i wymagań został określony w SIWZ]

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

3.2 W ramach prawa opcji przewiduje się wynajem i serwis przenośnych kabin toaletowych WC w następujących ilościach:

3.2.1 parki, skwery i zieleńce:

3.2.1.1 w 2019 r. - do 5 szt. typu Standard i do 5 szt. dla osób niepełnosprawnych,

3.2.1.2 w 2020 r. - do 27 kabin typu Standard i do 41 kabin dla osób niepełnosprawnych,

3.2.1.3 w 2021 r. - do 32 kabin typu Standard i 46 kabin dla osób niepełnosprawnych

3.2.2 Ogród Botaniczny:

3.2.2.1 w 2019 r. - 1 szt. typu Standard i 1 szt. dla osób niepełnosprawnych,

3.2.2.2 w 2020 r.:

3.2.2.2.1 ustawienie: do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.2.2.2 serwisowanie: do 3 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych.

3.2.2.3 w 2021 r.:

3.2.2.3.1 ustawienie: do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.2.3.2 serwisowanie: do 3 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych.

3.2.3 Leśnictwo Miejskie:

3.2.3.1 w 2019 r. - do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.3.2 w 2020 r. - do 8 szt. kabin typu Standard i 3 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.3.3 w 2021 r. - do 8 szt. kabin typu Standard i 3 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych.

3.2.4 Cmentarze Komunalne:

3.2.4.1 Cmentarz Komunalny Zarzew:

3.2.4.1.1 w 2019 r. - 1 szt. kabina typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.4.1.2 w 2020 r. - do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.4.1.3 w 2021 r. - do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych),

3.2.4.2 Cmentarz Komunalny Doły:

3.2.4.2.1 w 2019 r. - 1 szt. kabina typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.4.2.2 w 2020 r. - do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.4.2.3 w 2021 r. - do 2 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych),

3.2.4.3 Cmentarz Komunalny Szczecińska:

3.2.4.3.1 w 2019 r. - do 2 szt. typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.4.3.2 w 2020 r. - do 5 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych,

3.2.4.3.3 w 2021 r. - do 5 szt. kabin typu Standard i 1 szt. kabina dla osób niepełnosprawnych).

3.2.5 Zamawiający przewiduje dostarczenie na Cmentarzach Komunalnych dodatkowych kabin:

3.2.5.1 w 2019 r. łącznie w ilości do 3 szt., na czas 1 tygodnia w okresie Wszystkich Świętych.

3.2.5.2 w 2020 r. łącznie w ilości do 10 szt., na czas 1 tygodnia w okresie Wszystkich Świętych.

3.2.5.3 w 2021 r. łącznie w ilości do 10 szt., na czas 1 tygodnia w okresie Wszystkich Świętych.

3.3 Warunki i zasady udzielenia zamówienia w ramach prawa opcji na lata 2019–2021:

3.3.1 Warunkiem skorzystania z zamówienia w ramach prawa opcji jest złożenie pisemnego oświadczenia woli przez Zamawiającego o skorzystaniu z tego prawa. Zamawiający zobowiązany jest do złożenia ww. oświadczenia z co najmniej 10 dniowym wyprzedzeniem, w sytuacjach awaryjnych istnieje możliwość skrócenia tego terminu.

3.3.2 Brak pisemnego oświadczenia woli ze strony Zamawiającego o skorzystaniu z prawa opcji nie może stanowić podstaw do realizacji zamówienia opcjonalnego przez Wykonawcę.

3.3.3 Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z tego prawa w niepełnym zakresie, w zależności od potrzeb i posiadanych środków finansowych przez Zamawiającego.

3.3.4 Wszystkie postanowienia projektu umowy odnoszące się do zasad realizacji zamówienia podstawowego mają zastosowanie również do zamówienia w ramach prawa opcji.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 032-072295](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Wynajem i serwis przenośnych kabin toaletowych WC

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/04/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TOI TOI Polska Sp. z o.o.

Postal address: ul. Płochocińska 29

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 03-044

Country: Poland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 1 385 373,00 PLN / Highest offer: 1 645 577,00 PLN taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

25.1 Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016 /679 z dnia 27.4.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119 z 4.5.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

25.1.1 administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miasto Łódź – Zarząd Zieleni Miejskiej w Łodzi, 94-303 Łódź, ul. Konstantynowska 8/10, POLSKA;

25.1.2 Kontakt z Administratorem jest możliwy pod adresem: dane.osobowe@zzm.lodz.pl

25.1.3 Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego na Wynajem i serwis przenośnych kabin toaletowych WC nr sprawy ZZM.WOA.ZP.2510.1.2019 prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego;

25.1.4 odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29.1.2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018), dalej „ustawa Pzp”;

25.1.5 Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;

25.1.6 obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;

25.1.7 w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;

25.1.8 posiada Pani/Pan:

25.1.8.1 na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;

25.1.8.2 na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych *;

25.1.8.3 na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO **;

25.1.8.4 prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;

25.1.9 nie przysługuje Pani/Panu:

25.1.9.1 w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;

25.1.9.2 prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

25.1.9.3 na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

* Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

** Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

23.1 Środki ochrony prawnej przysługujące Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów Ustawy i są uregulowane w dziale VI Ustawy

23.2 Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

23.2.1 Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

23.2.2 Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

23.2.3 Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień SIWZ, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.

23.2.4 Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 23.2.2 i 23.2.3 SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

23.2.5 Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

23.2.6 Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu

23.2.7 Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

23.2.8 Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, którą wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. – Prawo pocztowe (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 1481 ze zm.) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

VI.5. Date of dispatch of this notice

09/05/2019